

Destinazione

91014203

VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO BA

SPETT.
MAGNA PT SPA A SOCIO UNICO
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO BA
ITALIA

161471

Tipo Documento D.D.T.	Numero 55	Data 13/01/21	Foglio 1/1
--------------------------	--------------	------------------	---------------

Trasporto a Mezzo COLTRANS SRL	Merce Resa F.CO DESTINO	Causale Trasporto Vendita	Vs. cod. nf. 91014188
Agente 649 GARRONE LUCA	Codice Cliente 0301001076	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728
		Valuta	Cambio

Codice	Descrizione	U.M.	Quantità
1270.024.00	Vs. Rifer. Ordine 10/12/20 5500043608 Ns. Rifer. Ordine A 2000723 Evasione in Acconto PROTECTION CAP INNER PART SSCC/UDS Lotto Colli Quantità G21 0000039 12X750 9000,00 Vs.Codice:2517612310 -	PZ	10205000 9.000,00 To 10941605
1270.025.00	Vs. Rifer. Ordine 10/12/20 5500043609 Ns. Rifer. Ordine A 2000724 Evasione in Acconto PROTECTION CAP OUTER PART SSCC/UDS Lotto Colli Quantità G21 0000040 24X750 18000,00 Vs.Codice:2517612410 -	PZ	10206000 18.000,00 To 10941606

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 9000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 1
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 14.1.21
Firma: [Firma]

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 18000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 14.1.21
Firma: [Firma]

Peso Netto -	Peso Lordo 336,0000KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Del Beni SCATOLE SU BANCALE 80X120X100 CM
Mezzo Consegna	Tipo Scarico	Giorni di Consegna	Ora di Consegna Da Consegnare il
Totale Colli 03	Note di Consegna	Data/Ora Inizio Trasporto	Firma Conducente
Trasportatore 1 COLTRANS SRL VIA PIEMONTE 30 - 21057 OLGiate OLONA		Data/Ora Inizio Trasporto	Firma [Firma]
Trasportatore 2		Data/Ora Inizio Trasporto	Firma [Firma] KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)
Annotazioni		Firma Destinataria	14 GEN 2021
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

(5)

Rubryki obwiedzione ilustriрованными liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
einschließlich und
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) CONDORS RUBBER SRL VIA NOBILE 3 IT 21054 FAGNANO OLONA			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 IT 70026 MODUGNO			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE "MAKRO-SAN" Ludmiła Ciesielska 27-200 Sandomierz, ul. Trzeźniowa 3 NIP 634-100-05-12 REGON 833343683		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) IT 70026 MODUGNO			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) TSA 4013E		
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) IT 21054 FAGNANO OLONA			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached DDT. Nr 55					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	
9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³		13 Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements	
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward		20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zwischensumme / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous + Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance Razem / Gesamtsumme / Total to be paid		21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in dnia am on 13-01-2021	
22 CONDORS RUBBER S.R.L. Via Nobile 21054 FAGNANO OLONA (VA) P. IVA 01196550121 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE "MAKRO-SAN" Ludmiła Ciesielska 27-200 Sandomierz, ul. Trzeźniowa 3 NIP 634-100-05-12 REGON 833343683 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received 14 GEN 2021 Miejsce / Ort / Place dnia am on 20 20 20 "Ricevuto con riserva di qualità e quantità" Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee	

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.